

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 7 mars 2022 à 19 h tenue en vidéoconférence en conformité avec les arrêtés ministériels par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday March 7, 2022 at 7 p.m. held in videoconference according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement, M^e Alice Ferrandon, assistent à la séance par vidéoconférence.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e Alice Ferrandon, attend the sitting by videoconference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 28.

The public question period started at 7:28 p.m.

Au cours de cette période, les questions

During that time, the questions transmitted

transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

- M. Patrick Bader
Excès de vitesse sur la rue Balzac
- M. Gerald Wood
PPU du boulevard Saint-Charles – participation citoyenne
- Mme Diana Paliotti
PPU du boulevard Saint-Charles
- Mme Heidi Bagshaw
PPU du boulevard Saint-Charles
- Mme Alexandra Marocchino
PPU du boulevard Saint-Charles
- Mme Martha Bond
Réunions du CCU
- M. James Bond
Contrats d'entretien de piscines
- Mme Sylvie Carrier
Bornes de recharge d'autos électriques
- M. Eric Pyton
PPU du boulevard Saint-Charles - participation citoyenne
- Mme Louise Beaupré
Réglementation sur les poulaillers urbains

by Internet by the following persons have been addressed:

- Mr. Patrick Bader
Speeding on Balzac Street
- Mr. Gerald Wood
SUP for the boulevard Saint-Charles - citizen's participation
- Mrs. Diana Paliotti
SUP for the boulevard Saint-Charles
- Mrs. Heidi Bagshaw
SUP for the boulevard Saint-Charles
- Mrs. Alexandra Marocchino
SUP for the boulevard Saint-Charles
- Mrs. Martha Bond
UPAC meetings
- Mr. James Bond
Pools maintenance contracts
- Mrs. Sylvie Carrier
Electric cars charging stations
- Mr. Eric Pyton
SUP for the boulevard Saint-Charles - citizen's participation
- Mrs. Louise Beaupré
Regulations on urban chicken coops

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0059

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 mars 2022 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0059

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 7, 2022 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0060

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 février 2022 à 19 h, soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0061

UNE HEURE POUR LA TERRE 2022 - APPUI

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE confirmer la participation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'événement « Une heure pour la Terre 2022 », qui se tiendra le samedi 26 mars prochain à 20 h 30;

D'inviter les commerçants et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement;

DE transmettre une copie de la résolution au conseil municipal, au conseil d'agglomération et aux autres conseils d'arrondissement de la Ville de Montréal pour les encourager à adopter à leur tour une résolution confirmant leur participation respective à l'événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1222155002

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0060

MINUTES

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on February 7, 2022 at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0061

EARTH HOUR 2022 - SUPPORT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO confirm the participation of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the event "Earth Hour 2022", which will take place on next Saturday March 26, at 8:30 p.m.;

TO invite businesses' owners and borough residents to become actively involved in this event;

TO forward a copy of the present resolution to the Municipal Council, to the Agglomeration Council and to the boroughs of Ville de Montréal to urge them to be next adopting a resolution confirming their respective participation to this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0062SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS
PISCINES DE QUARTIER

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE des subventions avec conventions soient versées aux deux (2) organismes à but non lucratif reconnus qui administrent des piscines de quartier sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour le montant indiqué en regard de chacune, pour couvrir les frais administratifs fixes, d'entretien et de travaux mineurs pour l'année 2022 :

Piscine Thorndale inc.
Association récréative du Parc Pierrefonds

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer les conventions avec chaque organisme au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions d'une valeur totale de 55 197,54 \$ soient payées respectivement à même le budget de fonctionnement 2022 selon les modalités et les échéances prévues auxdites conventions et les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1224911002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0063SUBVENTION –
PISCINE THORNDALE INC.

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention ponctuelle au montant de 36 792 \$, taxes incluses, à Piscine Thorndale inc. pour des travaux majeurs imprévus de réparation du drain de fonds de la piscine communautaire Thorndale;

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0062SUBSIDIES WITH AGREEMENTS
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the following subsidies with agreements be granted to the two (2) recognized non-profit organizations that administer neighbourhood pools on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the amount indicated for each, to cover fixed administrative costs, maintenance and minor works for the year 2022:

33 552.23 \$
21 645.31 \$

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the Borough;

THAT these subsidies of a total value of \$55,197.54 be paid respectively from the 2022 operating budget according to the terms and conditions as provided in the agreements and the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0063SUBSIDY –
THORNDALE POOL INC.

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the Borough Council award a one-time grant in the amount of \$36,792, taxes included, to Thorndale Pool Inc. for unforeseen major repairs to the Thorndale Community Pool floor drain;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget du surplus de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1224911003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0064

CONSEIL JEUNESSE DE PIERREFONDS –
BUDGET DE FONCTIONNEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée au Conseil jeunesse de Pierrefonds pour couvrir les dépenses éventuelles reliées à ses propres activités pour l'année 2022, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1224991002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0065

CONSEIL DES AÎNÉS DE PIERREFONDS –
BUDGET DE FONCTIONNEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée au Conseil des aînés de Pierrefonds pour couvrir les dépenses éventuelles reliées à ses propres activités pour l'année 2022, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

THAT this subsidy be paid according to the financial information contained in the decision-making summary from the surplus budget of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0064

PIERREFONDS YOUTH COUNCIL –
OPERATING BUDGET

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the Pierrefonds Youth Council to cover possible expenses related to its own activities for the year 2022, this budget being administered by the Culture, Libraries and Social Development Division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0065

PIERREFONDS SENIOR CITIZENS
COUNCIL – OPERATING BUDGET

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the Pierrefonds Senior Citizens Council to cover possible expenses related to its own activities for the year 2022, this budget being administered by the Culture, Libraries and Social Development Division;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1224991003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0066

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
VERTCITÉ – MARCHÉ PUBLIC ET MARCHÉ
SOLIDAIRE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accorder une subvention avec convention de 25 000 \$ à VertCité pour la tenue et le financement de deux (2) marchés publics dont un (1) marché solidaire dans le secteur Est, soit au chalet À-Ma-Baie, et un (1) marché public dans le secteur Ouest, au parc du Château-Pierrefonds dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1224991004

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0066

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
VERTCITÉ – PUBLIC MARKET AND
SOCIAL MARKET

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO grant a subsidy with agreement in the amount of \$25,000 to VertCité for the holding and financing of two (2) public markets of which one (1) social market in the East sector, at the À-Ma-Baie chalet, and one (1) public market in the West sector, at the du Château-Pierrefonds park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize Mr. Dominique Jacob, director of the Borough, to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2022 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0067

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE – JARDIN
COLLECTIF AU PARC GOUIN

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention en nature avec convention à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île pour le prêt du terrain situé sur le boulevard Gouin Ouest et la 2^e Rue, afin d'y cultiver un jardin collectif qui bénéficiera aux citoyens de Pierrefonds-Roxboro par l'entremise des banques alimentaires;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, bibliothèques et développement social, soit autorisée à signer l'entente de service.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1224991007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0068

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE
MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – PLAN
DE LA FORÊT URBAINE

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'accepter, en vertu du premier alinéa de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), l'offre de service en lien avec le Plan de la forêt urbaine du Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports;

QUE le fait d'accepter l'offre de service vient officialiser l'offre de service actuelle et n'engendre pas d'aspect financier. Par contre, le fait de refuser l'offre obligera l'arrondissement à prendre en charge à ses frais les activités en cours en lien avec l'offre.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1223903002

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0067

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
WEST ISLAND MISSION – COLLECTIVE
GARDEN AT GOUIN PARK

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in kind with agreement to the West Island Mission organization for the loan of the field located on boulevard Gouin Ouest and 2^e Rue, in order to cultivate a collective garden which will benefit the citizens of Pierrefonds-Roxboro through food banks;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, be authorized to sign the service agreement;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0068

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE
MONTRÉAL – SERVICE OFFER – URBAN
FOREST PLAN

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO accept, in accordance with the first paragraph of section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), the service offer in connection with the Urban Forest Plan of the Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports;

THAT accepting the service offer formalizes the current service offer and does not entail any financial aspect. On the other hand, refusing the offer will oblige the Borough to take charge, at its own expense, of the activities in progress in connection with the offer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0069

CONTRAT NUMÉRO 22-19175
AFFECTATION DU SURPLUS

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la location de six (6) pompes auto-amorçantes avec remorque pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que trois soumissions ont été reçues le 25 février 2022 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Location d'équipement Battlefield	50 290,07 \$
Pompaction inc.	57 257,55 \$
Trois-Rivières Location inc.	51 048,90 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser l'affectation d'une somme de 50 290,07 \$, taxes incluses, à même les surplus de l'arrondissement pour la location de six (6) pompes auto-amorçantes avec remorque pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Location d'équipement Battlefield** le contrat de gré à gré numéro 22-19175 pour la location de six (6) pompes auto-amorçantes avec remorque au coût maximal de 50 290,07 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payable à même les surplus de l'arrondissement conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1229357001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0070

CONTRAT NUMÉRO 22-19162

ATTENDU QUE des soumissions publiques ont été demandées pour les services techniques pour deux piscines de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (Valleycrest et Versailles), incluant l'ouverture, la fermeture et le contrôle

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0069

CONTRACT NUMBER 22-19175
APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS invited tenders were called for the rental of six (6) self-priming pumps with trailer for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS three tenders were received on February 25, 2022 and read as follows:

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize the appropriation of a sum of \$50,290.07, taxes included, from the Borough's budget surplus for the rental of six (6) self-priming pumps with trailer for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Location d'équipement Battlefield** private contract number 22-19175 for the rental of six (6) self-priming pumps with trailer at a maximum cost of \$50,290.07, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense payable from the Borough's budget surplus according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0070

CONTRACT NUMBER 22-19162

WHEREAS public tenders were called for technical services for two swimming pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (Valleycrest and Versailles), including opening, closing and water quality control,

de la qualité de l'eau, pour la période du 1^{er} avril au 30 novembre 2022;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 22 février 2022 et se lisent comme suit:

Soumissionnaires/Tenderers

Sodem inc.
Piscines et spas Poseidon inc.

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 101 950,37 \$, taxes incluses, dont 92 682,15 \$, taxes incluses pour le contrat de l'entrepreneur et 9 268,22 \$, taxes incluses, pour les contingences, pour les services techniques pour deux piscines de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (Valleycrest et Versailles), incluant l'ouverture, la fermeture et le contrôle de la qualité de l'eau, pour une période d'une année, soit du 1^{er} avril au 30 novembre 2022, avec option de renouvellement pour une deuxième année en 2023;

QUE le contrat 22-19162 soit octroyé à **Sodem inc.** pour le montant de sa soumission pour l'année 2022, soit : 101,950.27 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1229357002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0071

DON – CROIX-ROUGE CANADIENNE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

for the period from April 1 to November 30, 2022;

WHEREAS tenders were received and opened on February 22, 2022 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

188 319,67 \$	
122 546,10 \$	non conforme

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$101,950.37, taxes included, to wit \$92,682.15, taxes included for the contractor's contract and \$9,268.22, taxes included, for the contingencies, for technical services for two swimming pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (Valleycrest and Versailles), including opening, closing and water quality control, for a one-year period, from April 1 to November 30, 2022, with option of renewal for a second year in 2023;

THAT contract 22-19162 be granted to **Sodem inc.** for the amount of its tender for the year 2022, to wit: \$101,950.27, taxes included, the whole according to the tendering documents;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0071

DONATION - CANADIAN RED CROSS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise le versement d'un don de 1 000 \$ à la Croix-Rouge canadienne afin de venir en aide aux sinistrés et victimes de la crise humanitaire en Ukraine.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1222155005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0072

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 137 157,52 \$ pour la période du 1^{er} au 28 janvier 2022, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1228388002

THAT the Borough Council authorize the donation of an amount of \$1,000 to the Canadian Red Cross in order to help the victims of the humanitarian crisis in Ukraine.

THAT this expense be paid according to the financial information contained in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0072

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$137,157.52 for the period from January 1 to 28, 2022 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0073

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ POUR
FINS DE PARCS –
POSTE D'ARCHITECTE PAYSAGISTE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une somme maximale de 239 000 \$ soit transférée du fond réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2022 afin de financer, rétroactivement au 1^{er} janvier 2022, 100 % du poste d'architecte paysagiste (42255) et 100 % du poste d'architecte paysagiste (85596) de la division Ingénierie et infrastructure (direction Développement du territoire et études techniques);

QUE ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1224902002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0074

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ POUR
FINS DE PARCS –
PLANTATION D'ARBRES ET DE VÉGÉTAUX

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0073

APPROPRIATION OF RESERVED FUND
FOR PURPOSES OF PARKS –
LANDSCAPING ARCHITECT POSITION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT a sum of \$239,000 be transferred from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2022 in order to fund, retroactively to January 1, 2022, 100% of the landscaping architect position (42255) and 100% of the landscaping architect position (85596) of the Engineering and Infrastructure division (Direction – Territory Development and Technical Studies);

THAT this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0074

APPROPRIATION OF RESERVED FUND
FOR PURPOSES OF PARKS –
PLANTING OF TREES AND PLANTS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QU'une somme maximale de 138 000 \$ soit transférée du fond réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2022 afin de financer, rétroactivement au 1^{er} janvier 2022, les achats pour la plantation d'arbres et de végétaux sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1224902001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0075

CONGRÈS ANNUEL DE LA FÉDÉRATION
CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, monsieur Benoit Langevin, conseiller d'arrondissement, district du Bois-de-Liesse, et monsieur Chahi Tarakjian, conseiller d'arrondissement, district du Cap-Saint-Jacques, soient autorisés à assister au Congrès annuel et salon professionnel 2022 de la Fédération canadienne des municipalités qui se tiendra du 2 au 5 juin 2022 à Regina, Saskatchewan;

QUE le chef de division – Ressources financières et matérielles, soit autorisé à payer les frais d'inscription et le remboursement des dépenses encourues pour un montant global maximal de 13 500 \$, taxes incluses, soit 4 500 \$ par participant, taxes incluses, à même le budget de fonctionnement 2022;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1222155004

THAT a sum of \$138,000 be transferred from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2022 in order to fund, retroactively to January 1, 2022, purchases for the planting of trees and plants on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0075

FEDERATION OF CANADIAN
MUNICIPALITIES' ANNUAL CONFERENCE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough, Mr. Benoit Langevin, City Councillor Bois-de-Liesse district and Mr. Chahi Tarakjian, Borough Councillor Cap-Saint-Jacques district, be authorized to attend the Federation of Canadian Municipalities' annual conference and 2022 professional show, which will take place from June 2 to June 5, 2022, in Regina, Saskatchewan;

THAT the Division Head, Financial and Material Resources be authorized to pay the registration fees and to reimburse incurred expenses for a global maximum amount of \$13,500, taxes included, to wit \$4,500 per participant, taxes included, from the 2022 operating budget;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0076

RÈGLEMENT CA29 0097-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance ordinaire du 7 février 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0045 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0097-1 modifiant le règlement CA29 0097 d'administration des règlements d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'y apporter diverses corrections et ajustements et d'ajouter des dispositions concernant les documents à soumettre dans le cadre de certains types de demande de certificat d'autorisation.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1223050002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0077

RÈGLEMENT CA29 0116-2

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance ordinaire du 7 février 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0047 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0076

BY-LAW CA29 0097-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 7, 2022 Borough Council regular sitting by resolution number CA22 29 0045 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents was delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0097-1 modifying by-law CA29 0097 pertaining to the administration of urban planning by-laws in the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to make various corrections and adjustments and to add provisions concerning the documents to be submitted for certain types of applications for certificates of authorization.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0077

BY-LAW CA29 0116-2

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 7, 2022 Borough Council regular sitting by resolution number CA22 29 0047 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents was delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'un avis public annonçant l'adoption du règlement a été publié le 9 février 2022, conformément à l'article 9 de la Loi sur le traitement des élus municipaux;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0116-2 modifiant le règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'établir la rémunération annuelle supplémentaire du président du Comité de circulation au montant de 3 795 \$.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1226967002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0078

ORDONNANCE
TENUE D'UN MARCHÉ PUBLIC AU PARC DU
CHÂTEAU-PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a public notice announcing the adoption of the by-law was published on February 9, 2022, in accordance with section 9 of the Loi sur le traitement des élus municipaux;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0116-2 modifying by-law CA29 0116 regarding the remuneration of council members of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to establish the additional annual compensation for the Chairman of the Circulation Committee in the amount of \$3,795.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0078

ORDINANCE
HOLDING OF A PUBLIC MARKET AT
THE DU CHÂTEAU-PIERREFONDS
PARK

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 22 29 0078 l'autorisation de la tenue d'un marché public au parc du Château-Pierrefonds situé à l'intersection du boulevard de Pierrefonds et de l'avenue du Château-Pierrefonds les dimanches de 10 h à 14 h du 26 juin au 18 septembre 2022 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1224991005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0079

ORDONNANCE
TENUE DU MARCHÉ SOLIDAIRE À-MA-BAIE
À L'EXTÉRIEUR DU CHALET À-MA-BAIE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 22 29 0079 l'autorisation de la tenue du marché solidaire À-Ma-Baie à l'extérieur du chalet À-Ma-Baie situé au 9625, boulevard Gouin Ouest les jeudis de 14 h 30 à 16 h du 30 juin au 13 octobre 2022 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1224991006

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 22 29 0078 the authorization for the holding of a public market at the du Château-Pierrefonds park located at the corner of boulevard de Pierrefonds and of avenue du Château-Pierrefonds on Sundays from 10 a.m. to 2 p.m. from June 26 to September 18, 2022 in accordance with the provisions of article 18 of by-law CA29 0018 on the occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0079

ORDINANCE
HOLDING OF THE À-MA-BAIE SOCIAL
MARKET OUTSIDE THE À-MA-BAIE
CHALET

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 22 29 0079 the authorization for the holding of the À-Ma-Baie social market outside the À-Ma-Baie chalet located at 9625, boulevard Gouin Ouest on Thursdays from 2:30 p.m. to 4 p.m. from June 30 to October 13, 2022 in accordance with the provisions of article 18 of by-law CA29 0018 on the occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0080

DÉROGATION MINEURE –
4 862, BOULEVARD SAINT-CHARLES –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 4 862, boulevard Saint-Charles tenue du 14 février 2022 au 1^{er} mars 2022 conformément aux dispositions du décret ministériel numéro 2021-054 du 16 juillet 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0081

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003053336
4 862, BOULEVARD SAINT-CHARLES
LOT 1 349 418

ATTENDU QU'un avis public annonçant la tenue d'une consultation publique écrite a été publié le 14 février 2022;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 14 février au 1^{er} mars 2022 inclusivement conformément aux dispositions du décret ministériel numéro 2021-054 du 16 juillet 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation écrite a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0080

MINOR EXEMPTION –
4 862, BOULEVARD SAINT-CHARLES –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 4 862, boulevard Saint-Charles held from February 14, 2022 to March 1, 2022 according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0081

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003053336
4 862, BOULEVARD SAINT-CHARLES
LOT 1 349 418

WHEREAS a public notice announcing the holding of a public written consultation was published on February 14, 2022;

WHEREAS a written consultation was held from February 14, to March 1, 2022 inclusively according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054;

WHEREAS the minutes of the written consultation was tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted.

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 9 février 2022, le conseil approuve la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4 862, boulevard Saint-Charles
Lot 1 349 418

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, dans la zone C-3-216, pour un bâtiment commercial isolé :

- une allée de circulation d'une largeur minimale de 3,26 m au lieu du minimum requis de 6,50 m;
- d'exempter de l'obligation de prévoir une allée de circulation à moins de 1 m du bâtiment;
- d'exempter de l'obligation de prévoir 1 m minimum de toute ligne de terrain pour un espace de stationnement hors rue;
- un nombre de cases de stationnement moindre que requis, soit 9 cases de stationnement au lieu de 10;
- une enseigne à plat existante dépassant le sommet du bâtiment sur lequel elle est fixée.

TEL QUE montré sur le plan d'implantation préparé par l'arpenteur-géomètre Jean-Sébastien Chaume, dossier 70710, minute 196, daté du 13 décembre 2021.

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 9 février 2022, le conseil refuse le point suivant concernant la demande de dérogation mineure, soit une exemption de l'obligation de prévoir un espace de stationnement bordé d'une bande gazonnée de 1 m;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1225300001

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on February 9, 2022, the Council approve the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4 862, boulevard Saint-Charles
Lot 1 349 418

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow, in C-3-216 zone, for a detached commercial building:

- a minimum circulation aisle width of 3.26 m instead of the required minimum of 6.50 m;
- an exemption from the requirement to provide a circulation aisle within 1 m of the building;
- an exemption from the requirement to provide a minimum of 1 m from any lot line for off-street parking;
- fewer parking spaces than required, namely 9 parking spaces instead of 10;
- an existing flat sign extending beyond the top of the building to which it is attached.

AS shown on the implementation plan prepared by the land surveyor Jean-Sébastien Chaume, file 70710, minutes 196, dated December 13, 2021.

THAT, upon the recommendation of the Urban Planning Advisory Committee at its teleconference meeting held on February 9, 2022, Council refuses the following minor exemption request, to wit - an exemption from the obligation to provide a parking space bordered by a 1 m grass strip.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0082

DÉROGATION MINEURE –
12 774, BOULEVARD GOUIN OUEST –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 12 774, boulevard Gouin Ouest tenue du 14 février 2022 au 1^{er} mars 2022 conformément aux dispositions du décret ministériel numéro 2021-054 du 16 juillet 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0083

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003118976
12 774, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 370 436

ATTENDU QU'un avis public annonçant la tenue d'une consultation publique écrite a été publié le 14 février 2022;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 14 février au 1^{er} mars 2022 inclusivement conformément aux dispositions du décret ministériel numéro 2021-054 du 16 juillet 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation écrite a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 9 février 2022, le conseil **refuse** la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre, dans la zone C-5-326, pour un bâtiment commercial isolé, une

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0082

MINOR EXEMPTION –
12 774, BOULEVARD GOUIN OUEST –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 12 774, boulevard Gouin Ouest held from February 14, 2022 to March 1, 2022 according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0083

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003118976
12 774, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 370 436

WHEREAS a public notice announcing the holding of a public written consultation was published on February 14, 2022;

WHEREAS a written consultation was held from February 14, to March 1, 2022 inclusively according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054;

WHEREAS the minutes of the written consultation was tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted.

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee at its teleconference held on February 9, 2022, the Council **refuse** the following minor exemption in order to allow, in the C-5-326 zone, for a detached commercial building,

enseigne rattachée qui n'est pas installée le long du mur de l'établissement, considérant que l'application du règlement de zonage CA29 0040 ne cause pas un préjudice sérieux au requérant puisqu'il est possible d'installer une enseigne répertoire sur le terrain visé afin de permettre l'affichage des commerces et ainsi assurer une visibilité de la voie publique.

Ceci pour le 12 774, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 370 436

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1225300002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0084

P.I.I.A. – LOT 1 171 374
4 980, BOULEVARD DES SOURCES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Éric Leblanc, dessinateur chez FMI, le 14 février 2022, relatif à des modifications au bâtiment en lien avec la nouvelle image corporative de Poulet Frit Kentucky (PFK), au 4 980, boulevard des Sources, sur le lot numéro 1 171 374 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1228707002

an attached sign that is not installed along the wall of the establishment, considering that the application of zoning by-law CA29 0040 does not cause serious prejudice to the applicant since it is possible to install a directory sign on the property in question in order to allow the posting of businesses and thus ensure visibility from the public road.

This for the 12 774, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 370 436

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0084

S.P.A.I.P. – LOT 1 171 374
4 980, BOULEVARD DES SOURCES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 14, 2022 by Éric Leblanc, draftsman at FMI, related to modifications to the building in relation with the new corporate image of Kentucky Fried Chicken (KFC), at 4 980, boulevard des Sources, on lot number 1 171 374 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0085

P.I.I.A. – LOT 1 977 251
21 138, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 9 février 2022;

CONSIDÉRANT QUE le lot 1 977 251 est situé dans la zone 3 « parcours riverain » selon l'annexe A du règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la subdivision du lot 1 977 251 situé au 21 138, boulevard Gouin Ouest, du cadastre du Québec, soit **refusée** conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale puisque ni l'objectif « maintenir la qualité de la valeur d'ensemble du milieu », ni le critère « la largeur générale des terrains du tronçon de route du parcours riverain où le projet se trouve devrait être respectée » ne sont respectés.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1228707003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0086

P.I.I.A. – LOT 1 388 181
1 057, RUE SARAGUAY EST

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0085

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 251
21 138, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 9, 2022;

CONSIDERING THAT lot 1 977 251 is located in zone 3 "riparian route" according to appendix A of the site planning and architectural integration program by-law CA29 0042;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the subdivision of lot 1 977 251 located at 21 138, boulevard Gouin Ouest, of the cadastre du Québec, be **rejected** in accordance with by-law CA29 0042 pertaining to site planning and architectural integration programs, since neither the objective "to maintain the quality of the overall value of the environment", nor the criterion "the average width of the landsites on the section of the riparian route where the project is situated should be respected" are met.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0086

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 181
1 057, RUE SARAGUAY EST

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE l'option 2 du plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Mohsen Bishai, de la firme Atnasious architecte, le 1^{er} janvier 2022, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 1 057, rue Saraguay Est, sur le lot numéro 1 388 181 du cadastre du Québec, soit approuvée conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1228707004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0087

COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 27 janvier 2022 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

1. Rue Antoine-Faucon

QUE soient ajoutés des panneaux de signalisation de vitesse 40 km/h en direction Est et Ouest sur la rue Antoine-Faucon, entre le boulevard Saint-Charles et l'avenue du Château-Pierrefonds.

En direction Ouest :

- à l'ouest de l'intersection de la rue Grilli
- à l'ouest de l'intersection de la rue Foster

En direction Est :

- à l'est de l'intersection de la rue des Cageux - Juin

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 2-16634-1 et 22-16634-2 ci-joints.

THAT option 2 of the site planning and architectural integration programme prepared on January 1, 2022 by Mohsen Bishai, of the firm Atnasious architect, related to the construction of a new two-floor detached single-family at 1 057, rue Saraguay Est, on lot number 1 388 181 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0087

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on January 27, 2022 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

1. Rue Antoine-Faucon

THAT be added 40 km/h speed signs on rue Antoine-Faucon, between boulevard Saint-Charles and avenue du Château-Pierrefonds, in the east and west directions.

Westbound :

- west of the intersection of rue Grilli
- West of the intersection of rue Foster

Eastbound :

- East of the intersection of rue des Cageux - June

As indicated on sketches numbers 22-16634-1 and 22-16634-2 attached herewith.

2. Rue Chestnut

QUE soit remplacé l'Arrêt non-conforme près du 5060, rue Chestnut avec une signalisation « Passage pour personnes » (Tome V 2.28.1) combiné avec un dos d'âne allongé. Les panneaux « Passage pour piétons sur dos d'âne allongé » (P-270-33) doivent être installés conformément au dessin normalisé 026B et les panneaux. Les panneaux « Signal avancé d'un terrain de jeux » (D-270-3) peuvent demeurer pour indiquer, à l'avance, la proximité du terrain de jeux. Le dos d'âne allongé doit être construit selon les normes du DTNI-3B. Le marquage des passages pour personnes doit être conforme aux dispositions du chapitre 6 « Marques sur la chaussée ».

QUE soit installée une balise piétonnière P-270-2-C en complément des panneaux de traverse du passage pour piétons (Tome V 2.28.9). La balise doit être installée sur la chaussée, au centre du passage et au centre du chemin.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-271829 (21-271910) (21-272903) ci-joint.

3. Boulevards Jacques-Bizard et de Pierrefonds

QUE soit installé un panneau « Signal avancé de passage pour personnes dans un îlot déviateur » (D-270-30) pour indiquer à l'avance, à partir de la route principale, la présence d'un passage pour piétons et bicyclettes dans une voie de virage munie d'un îlot déviateur. Ce panneau doit être installé sur le boulevard de Pierrefonds, en amont de l'îlot déviateur à la distance indiquée au 3.4-1 qui serait 55 m pour une vitesse affichée de 50 km/h. Vu les aménagements géométriques prévus l'année prochaine (2023), demander à la Direction de la mobilité d'évaluer le concept de cet îlot déviateur de façon à intégrer la traverse piétonne et la piste cyclable à un endroit plus convenable et même possiblement de l'éliminer complètement pour prioriser la gestion et sécurité des piétons et cyclistes. Les coûts concernant les panneaux de traverse piétonne lumineux proposés seront discutés lors d'un comité ultérieur.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-15010 ci-joint.

40.12 1223050005

2. Rue Chestnut

THAT the non-compliant stop sign near 5060 Chestnut Street be replaced with a "Pedestrian Crossing" sign (Volume V 2.28.1) combined with an elongated speed bump. The "Pedestrian Crossing at Extended Speed Bump" signs (P-270-33) shall be installed in accordance with Standard Drawing 026B and signs. The "Advance Playground Signal" (D-270-3) signs may remain to indicate, in advance, the proximity of the playground. The elongated speed bump shall be constructed in accordance with the DTNI-3B standards. Crosswalk markings shall be in accordance with the provisions of Chapter 6 "Pavement Markings".

THAT be installed a P-270-2-C pedestrian beacon to complement the crosswalk signs (Volume V 2.28.9). The beacon shall be installed in the roadway, in the center of the crosswalk and in the center of the roadway.

As indicated on sketch number 21-271829 (21-271910) (21-272903) attached herewith.

3. Boulevards Jacques-Bizard et de Pierrefonds

THAT be installed an "Advance Pedestrian Island Crossing Sign" (D-270-30) to provide advance warning from the main roadway of the presence of a pedestrian/bicycle crossing in a turning lane with a diverter island. This sign shall be installed on boulevard de Pierrefonds, upstream of the diverter island at the distance indicated in 3.4-1 which would be 55 m for a posted speed of 50 km/h. In view of the geometric developments planned for next year (2023), ask the Direction de la mobilité to evaluate the concept of this deviating island in order to integrate the pedestrian crossing and the bicycle path in a more suitable location and possibly even eliminate it completely in order to prioritize the management and safety of pedestrians and cyclists. The cost of the proposed lighted crosswalk signs will be discussed at a future committee meeting.

AS indicated on sketch number 22-15010 attached herewith.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0088COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
NOMINATION DES MEMBRES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE monsieur René Leblanc, madame Kimley-Jessey Paul et madame Soha Kalil soient nommés membres du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat d'un an, soit du 1^{er} avril 2022 au 30 mars 2023;

QUE monsieur Shawn Aloysius soit nommé membre suppléant du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 1^{er} avril 2022 au 30 mars 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1223050004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0089

PROCÈS-VERBAL – CCU

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion publique du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 9 février 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1228707001

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0088URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE
APPOINTMENT OF MEMBERS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT Mr. René Leblanc, Mrs. Kimley-Jessey Paul and Mrs. Soha Kalil be appointed as members of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a one-year term, from April 1, 2022 to March 30, 2023;

THAT Mr. Shawn Aloysius be appointed as acting member of the Urban Planning Advisory Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from April 1, 2022 to March 30, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0089

MINUTES - UPAC

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee public meeting held on February 9, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0090LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 34

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0090ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
8:34 P.M.

Alice FERRANDON
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 avril 2022.